

# CAPÍTULO 5

## EMPIEZA A MI NIVEL Y EXÍGEME



El equipo escolar ofrece apoyo a los estudiantes con discapacidades, pero también los hace participar en contenidos rigurosos de nivel de grado durante todo el proceso.

### ▶ HACER MENOS EXIGENTE LA INSTRUCCIÓN NO AYUDA A LOS ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES

Los maestros efectivos tratan de diferenciar la instrucción entre grupos e individualizarla para estudiantes específicos. Pero con demasiada frecuencia, en lugar de diferenciar la instrucción efectivamente, los equipos escolares usan un currículo menos exigente para los estudiantes con dificultades, por debajo del nivel de grado, en lugar de mantener el rigor del material y elevar a los estudiantes a ese nivel.

A veces esto ocurre porque los maestros no reciben los recursos o el desarrollo profesional para entender cómo diferenciar la instrucción efectivamente. Sin apoyo, en lugar de ayudar a los estudiantes con necesidades especiales a trabajar con materiales complejos, generalmente bajan el nivel y lo hacen más fácil. Esto no ayuda a los estudiantes y no los prepara para enfrentar retos más grandes más adelante. Como lo explica el Capítulo 1 “Cree en mí”, esto baja las expectativas para todos los estudiantes en lugar de darles la oportunidad de desafiarse que merecen —y necesitan— para lograr sus metas futuras.

Todos los estudiantes se benefician del material que los desafía. Por supuesto, no es realista esperar lo mismo de estudiantes con discapacidades muy severas que de otros estudiantes. Pero generalmente las escuelas sólo les dan a los estudiantes con discapacidades moderadas o leves un currículo que coincide con su nivel de comodidad y a los estudiantes con discapacidades más severas, no les dan ningún currículo académico. Esto no les da a los estudiantes la oportunidad de crecer. Con el apoyo apropiado, muchos de estos estudiantes logran sobrellevar exitosamente el desafío.

Cuando estos estudiantes no reciben material exigente en un grado, salen sin preparación para materiales más exigentes en el grado siguiente, y eventualmente en la universidad, una carrera, o la vida. El rigor, con el apoyo apropiado, es importante en todos los niveles. Si las escuelas constantemente hacen los materiales menos exigentes, estos estudiantes nunca tendrán la oportunidad de alcanzar todo su potencial para lograr o superar los estándares de nivel de grado.

## ▶ LA SOLUCIÓN: USAR MODIFICACIONES DE EDUCACIÓN ESPECIAL QUE BENEFICIAN A TODOS CON EL DISEÑO UNIVERSAL PARA EL APRENDIZAJE

Una lección importante para los educadores sorprendentemente viene del campo de la arquitectura. Por ley, los arquitectos en Estados Unidos tienen que crear edificios que tengan pocos obstáculos para grupos diversos de gente. Sin embargo, cuando los arquitectos hacen ajustes, no sólo benefician a la gente con discapacidades. También hacen los edificios más accesibles para una gran variedad de gente. Por ejemplo, cuando los edificios tienen rampas en lugar de escaleras, esto no sólo ayuda a las personas en sillas de rueda. También ayuda a los padres con cochecitos de bebé, o gente con carros.

En la década del 90, David Rose, Anne Meyer y colegas en el Centro de Tecnología Especial Aplicada (Center for Applied Special Technology o "CAST," por sus siglas en inglés) desarrollaron una teoría que aplica esta misma idea a la educación. La denominaron Diseño Universal para el Aprendizaje (Universal Design Learning o "UDL," por sus siglas en inglés) y la basaron en las investigaciones más recientes sobre el desarrollo cerebral y cómo la gente aprende. En lugar de enseñarle al nivel medio, con este enfoque los maestros "diseñan" planes de lecciones considerando cómo pueden hacer el contenido accesible al mayor número de estudiantes sin hacerlo menos exigente.<sup>74</sup> Cuando el gobierno volvió a autorizar la ley IDEA en 2014, incluyeron oficialmente el término "diseño universal" dentro de la ley federal.<sup>75</sup>

En *Lafayette Elementary School* en San Francisco, el director Heath Caceres enfatiza este punto sobre UDL con su personal: "Todos tienen una discapacidad. En algún momento, todos han tenido dificultad para entender o lograr algo sin apoyo extra. Al recordar el diseño universal cuando estén creando sus lecciones, los maestros se aseguran de que todos puedan tener acceso al contenido de la forma que les más conviene".

La investigación apoya esta teoría. Investigaciones de la *Universidad de Albany* indicaron que "una instrucción de alfabetización efectiva para estudiantes en educación especial en los primeros años se parece a una instrucción efectiva para todos los estudiantes".<sup>76</sup> Algunos estudios recientes han demostrado que cuando usan instrucción diferenciada y UDL, las clases tienen niveles más altos de acceso y aprendizaje en todos los estudiantes.<sup>77</sup>

"Antes pensábamos que nuestro rol era asegurarnos que los maestros de educación general supieran quiénes estaban en sus clases para poder hacer las modificaciones necesarias", dijo Michael Tefs, Superintendente de *Wooster City Schools* en Ohio. "Ahora sabemos que nuestro rol es darles tiempo a todos los maestros para trabajar juntos para mejorar la instrucción para todos los estudiantes".<sup>78</sup>

Esto significa que estrategias efectivas de la educación especial terminan siendo efectivas también para la educación general. Ciertamente, para algunos estudiantes con discapacidades más severas, las escuelas deben ofrecer apoyo individualizado especialmente diseñado para sus necesidades. Pero generalmente, cuando los maestros diseñan sus lecciones para la mayor cantidad de estudiantes posible, estas modificaciones hacen la instrucción más efectiva para todos.

"Queremos que los paraprofesionales hagan la transición de 'sólo estoy educando a Peter' a 'estoy educando a todos'" dijo Caceres, el Director de Lafayette. "Queremos que estén pensando 'me voy a concentrar en Peter para asegurarme de que reciba lo que necesita, pero podré tener una relación con todos los estudiantes en esta clase'".

UDL se ha vuelto aún más importante ahora que las poblaciones de estudiantes son todavía más diversas. Los maestros no pueden depender de la misma estrategia o intervención para todo estudiante. En cambio, deben considerar que adaptar una lección para un grupo de estudiantes puede al final ayudar a todos los estudiantes.

## HAY TRES PARTES ESENCIALES EN UDL

Las tres secciones siguientes explican cada una en detalle.

### 1 - Presentar el contenido de distintas formas

Primero, UDL enfatiza la presentación del contenido de varias maneras. Esto les permite a los estudiantes con distintos estilos de aprendizaje tener igual acceso a la información. Por ejemplo, para una lección, un maestro les da a todos los estudiantes de octavo grado un libro para un nivel de lectura de noveno grado. Pero les da a sus estudiantes teniendo dificultades y estudiantes con discapacidades que lo necesitan una pasaje más corto para leer y se los hace leer varias veces en repetición. También les da a estos estudiantes apuntes guiados para ayudarles a sintetizar cada parte, y cubrir un vocabulario antes de la lectura para hacerles el texto menos abrumador. Estrategias como ésta exponen a los estudiantes teniendo dificultades a niveles más altos de rigor, pero en formatos más manejables.

En matemáticas, si un estudiante aprende mejor con actividades prácticas o manuales, los maestros pueden darle arcilla, comida o bloques de madera para resolver problemas numéricos.<sup>79</sup> Para ser claros, los maestros deben seguir esperando que los estudiantes con discapacidades moderadas lleguen a la misma respuesta que todos los otros estudiantes y entiendan los mismos estándares. Los maestros simplemente pueden permitirle al estudiante llegar a ese punto por un camino distinto.

### 2 - Permitir distintas formas de evaluación

La mayor parte del tiempo, los maestros hacen que los estudiantes les muestren lo que han aprendido a través de exámenes y ensayos escritos. Pero muchos estándares del Common Core, los estándares académicos estatales en California y muchos otros estados, no requieren que los estudiantes demuestren lo que hayan aprendido de esa manera. UDL enfatiza que los maestros deben permitirles a los estudiantes expresar lo que han aprendido de muchas maneras. Por ejemplo, cuando a los estudiantes se les enseñan técnicas de narración como diálogo y argumento, los maestros podrían pedirles a los estudiantes que “dibujen una viñeta, hagan una presentación oral, completen una obra de arte, compongan una pieza musical, o escriban una novela gráfica.” Los estudiantes también pueden analizar el diálogo y el argumento en un video corto o una entrevista en vivo, en lugar de un ensayo escrito si el estándar es medir el análisis de diálogo y no escribir un ensayo.<sup>80</sup>

### 3 - Empezar con las aptitudes del estudiante

Investigaciones recientes en neurodiversidad realizadas recientemente muestran cómo una discapacidad también puede dar origen a aptitudes únicas en un estudiante que le pueden dar una ventaja.<sup>81</sup> (Ver el Capítulo 2 “Inclúyeme”)

Pero con demasiada frecuencia, la educación especial se concentra en los déficits del estudiante. En el pasado, los educadores especiales generalmente les enseñaban a los estudiantes a “vivir con su discapacidad.” En contraste, con un enfoque basado en la neurodiversidad, a los estudiantes se les enseña cómo maximizar sus aptitudes y minimizar sus debilidades. Eso termina beneficiando a todos.

En definitiva, una buena instrucción en educación especial no hace el contenido “más fácil”. En cambio, combina altas expectativas con el apoyo apropiado. Al diseñar intencionalmente lecciones que atiendan a todos los estudiantes, incluyendo estudiantes con discapacidades, las escuelas pueden asegurar que todos los estudiantes se sientan apoyados y al mismo tiempo desafiados.



# ¿QUÉ SE PUEDE HACER PARA ABOGAR JUNTOS?

CÓMO ORGANIZARSE PARA LOGRAR CAMBIOS SISTÉMICOS



EMPIEZA A MI NIVEL Y EXÍGEME

**El equipo escolar ofrece apoyo a los estudiantes con discapacidades, pero también los hace participar en contenidos académicos rigurosos a nivel de grado durante todo el proceso.**

## QUÉ PREGUNTAR

- ¿Cómo diferencia el personal de la escuela la instrucción y las intervenciones en base a las necesidades del estudiante?
- ¿Cómo se aseguran que todos los estudiantes se sientan apoyados cuando trabajan con materiales rigurosos que consideran exigentes?

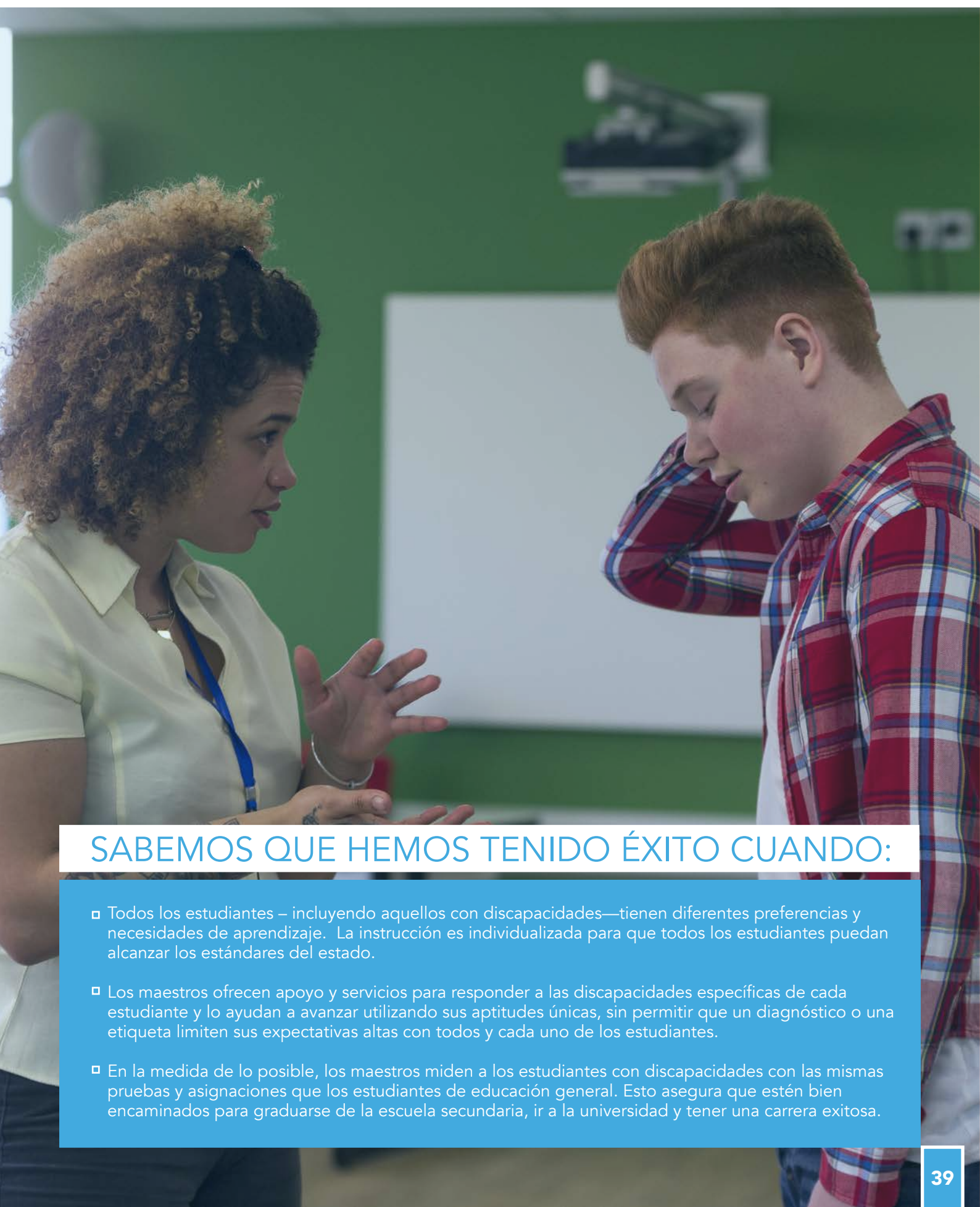
## ACCIONES OBSERVABLES

### DISTRITO / ORGANIZACIÓN DE ESCUELAS CHÁRTER

- Los líderes de distrito/organización de escuelas chárter entrenan a los directores para analizar información y tomar decisiones sobre la diferenciación de instrucción, y pueden explicar cómo los directores entrenan a los maestros en ese mismo proceso.

### ESCUELA / SALÓN

- La escuela ofrece adaptaciones para que todos los estudiantes con discapacidades puedan cumplir con las mismas expectativas de sus pares y sólo realiza modificaciones (cambiando el contenido/la expectativa) cuando es absolutamente necesario. Los maestros pueden comunicar el razonamiento detrás de las modificaciones y adaptaciones.
- Todos los estudiantes, independientemente de si tienen una discapacidad o no, tienen un plan individualizado de aprendizaje adaptado a sus necesidades únicas.
- El equipo escolar se reúne antes de toda transición mayor en la educación del estudiante (por ej., pasar de la escuela primaria a la escuela media y egresar de la preparatoria) para hablar de las metas con el estudiante y la familia, anticipar problemas y desarrollar un plan de apoyo.
- La escuela tiene una cultura donde tener distintos caminos para lograr una meta o un resultado común es normal y celebrado. El director, los maestros y los estudiantes pueden compartir historias que demuestran esto y las cuales pueden alentar a los estudiantes a adoptar distintos enfoques para solucionar problemas y reflexionar sobre esas diferencias.
- La escuela entrena a maestros de educación general y educación especial para usar los principios del UDL en su planeamiento de lecciones.



## SABEMOS QUE HEMOS TENIDO ÉXITO CUANDO:

- Todos los estudiantes – incluyendo aquellos con discapacidades—tienen diferentes preferencias y necesidades de aprendizaje. La instrucción es individualizada para que todos los estudiantes puedan alcanzar los estándares del estado.
- Los maestros ofrecen apoyo y servicios para responder a las discapacidades específicas de cada estudiante y lo ayudan a avanzar utilizando sus aptitudes únicas, sin permitir que un diagnóstico o una etiqueta limiten sus expectativas altas con todos y cada uno de los estudiantes.
- En la medida de lo posible, los maestros miden a los estudiantes con discapacidades con las mismas pruebas y asignaciones que los estudiantes de educación general. Esto asegura que estén bien encaminados para graduarse de la escuela secundaria, ir a la universidad y tener una carrera exitosa.